

**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata**

JK: 314.031-11/2016.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2016. június 22.** napján **11.00 órai** kezdettel tartott testületi üléséről.

Helyszín: Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Humán Stratégiai Osztály III. emeleti tárgyalója.

Jelen vannak: Ignác Istvánné elnök és Ruscsák Katalin elnökhelyettes

Távol maradt: Ignác Angelika Natália testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jogi ügyintéző a jegyző képviseletében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző és Csapó Andrásné pénzügyi ügyintéző, Dendők Lajos gyakornok

Ignác Istvánné elnök: Anyanyelvén köszönti a megjelenteket, majd magyar nyelven folytatja az ülés levezetését.

Megállapítja, hogy a Testület 2 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit.

Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Ruscsák Katalint javasolja.

A Testület a javaslatot 2 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, valamint Ruscsák Katalint a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Ignác Istvánné elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a képviselőtársát, hogy van-e kérdése, egyéb javaslata a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a Meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét és a Meghívóban foglaltak szerint állapította meg.

Napirendi pontok:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és más települések ukrán nemzetiségi önkormányzatai között létrejövő együttműködési megállapodások megkötésére

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata, valamint Alapítványok közötti együttműködési megállapodások megkötésére

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat a 2016. április-május-júniusi eseményekről szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Elnök

4. Javaslat a 2016. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

5. Egyebek

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és más települések ukrán nemzetiségi önkormányzatai között létrejövő együttműködési megállapodások megkötésére**

Ignác Istvánné elnök: Amióta létezik Miskolcon Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat, azóta nagyon szoros kapcsolatot ápolnak más településen lévő ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal. Felmerült annak az igénye részükről, hogy mindezt papíron, jogilag is rögzítsék együttműködési megállapodások keretében. Ezúton is köszöni a Hivatal segítségét az anyag elkészítésében. Az előterjesztést időben megkapták, megismerték, így annak részletes ismertetésétől eltekint. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-23/2016.(VI.22.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és más települések ukrán nemzetiségi önkormányzatai között létrejövő együttműködési megállapodás megkötésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodást a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület felhatalmazza az Elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	2016. július 20.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

másrészről

a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 6721 Szeged, Osztrovszky utca 6.; képviseli: Dr. Sajtos Natália elnök), a továbbiakban: **Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

- mint **Felek** - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I.

Az együttműködés alapelvei

Az együttműködés célja a hazai és külföldi nemzetiségi kulturális és oktatási programokon történő részvétel, valamint ezen programok szervezése. A sikeres együttműködés érdekében közös pályázatokon vesznek részt.

A Felek egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával együttműködnek.

II.

A Felek által vállalt kötelezettségek

Az együttműködési megállapodásokban a felek által kölcsönösen vállalt kötelezettségek:

1. Kölcsönös részvétel a nemzetiségi önkormányzatok által szervezett kulturális rendezvényeken, megemlékezéseken,
2. Kölcsönös segítség a programok, kulturális és a hagyományőrző rendezvények előkészítésében, lebonyolításában,
3. Beszámolási kötelezettség évente egy alkalommal a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete előtt az együttműködés eredményeiről.

III.

A megállapodás egyéb elemei

A Felek évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait. A tapasztalatok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.

IV.

Záró rendelkezések

1. Jelen Együttműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást a Felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.
2. Az Együttműködési Megállapodást Felek, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. Felek kijelentik, hogy az Együttműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.
3. Az Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együttműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-..../2016. (.....) határozatával hagyta jóvá.**

Az Együttműködési Megállapodást a **Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az határozatával hagyta jóvá.**

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

.....
**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
képviselőtében**

Ignác Istvánné
elnök

.....
**Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képviselőtében**

Dr. Sajtos Natália
elnök

Ignác Istvánné elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-24/2016.(VI.22.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és más települések ukrán nemzetiségi önkormányzatai között létrejövő együttműködési megállapodás megkötésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodást a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	2016. július 20.

U-24/2016.(VI.22.) határozat melléklete

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

másrészről

a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 8200 Veszprém, Rózsa utca 48.; képviseli: Zakar Irina elnök), a továbbiakban: **Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**
- mint Felek - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I.

Az együttműködés alapelvei

Az együttműködés célja a hazai és külföldi nemzetiségi kulturális és oktatási programokon történő részvétel, valamint ezen programok szervezése. A sikeres együttműködés érdekében közös pályázatokon vesznek részt.

A Felek egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával együttműködnek.

II.

A Felek által vállalt kötelezettségek

Az együttműködési megállapodásokban a felek által kölcsönösen vállalt kötelezettségek:

1. Kölcsönös részvétel a nemzetiségi önkormányzatok által szervezett kulturális rendezvényeken, megemlékezéseken,
2. Kölcsönös segítség a programok, kulturális és a hagyományőrző rendezvények előkészítésében, lebonyolításában,
3. Beszámolási kötelezettség évente egy alkalommal a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete előtt az együttműködés eredményeiről.

III.

A megállapodás egyéb elemei

A Felek évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait. A tapasztalatok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.

IV.

Záró rendelkezések

1. Jelen Együttműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást a Felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.
2. Az Együttműködési Megállapodást Felek, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. Felek kijelentik, hogy az Együttműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.
3. Az Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együttműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-..../2016. (.....) határozatával hagyta jóvá.**

Az Együttműködési Megállapodást a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az határozatával hagyta jóvá.

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

.....
**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
képviselőtestületében**

Ignác Istvánné
elnök

.....
**Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képviselőtestületében**

Zakar Irina
elnök

Ignác Istvánné elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti III. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti
III. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
U-25/2016.(VI.22.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Várpalotai
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás megkötése**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és más települések ukrán nemzetiségi önkormányzatai között létrejövő együttműködési megállapodás megkötésére” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Várpalotai Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodást a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	2016. július 20.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: ***Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat***

másrészről

a Várpalota Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 8100 Várpalota, Gárdonyi Géza utca 39.; képviseli: Szabó Jaroslava elnök), a továbbiakban: ***Várpalotai Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat***

- mint **Felek** - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I.

Az együttműködés alapelvei

Az együttműködés célja a hazai és külföldi nemzetiségi kulturális és oktatási programokon történő részvétel, valamint ezen programok szervezése. A sikeres együttműködés érdekében közös pályázatokon vesznek részt.

A Felek egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával együttműködnek.

II.

A Felek által vállalt kötelezettségek

Az együttműködési megállapodásokban a felek által kölcsönösen vállalt kötelezettségek:

1. Kölcsönös részvétel a nemzetiségi önkormányzatok által szervezett kulturális rendezvényeken, megemlékezéseken,
2. Kölcsönös segítség a programok, kulturális és a hagyományörző rendezvények előkészítésében, lebonyolításában,
3. Beszámolási kötelezettség évente egy alkalommal a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete előtt az együttműködés eredményeiről.

III.

A megállapodás egyéb elemei

A Felek évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait. A tapasztalatok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.

IV.

Záró rendelkezések

1. Jelen Együttműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást a Felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.
2. Az Együttműködési Megállapodást Felek, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. Felek kijelentik, hogy az Együttműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.
3. Az Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együttműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-..../2016. (.....) határozatával hagyta jóvá.**

Az Együttműködési Megállapodást **Várpalota Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az határozatával hagyta jóvá.**

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

.....
**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
képviselőjében**

**Ignác Istvánné
elnök**

.....
**Várpalota Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
képviselőjében**

**Szabó Jaroslava
elnök**

Ignác Istvánné elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti IV. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti IV. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-26/2016.(VI.22.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Nyíregyházi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és más települések ukrán nemzetiségi önkormányzatai között létrejövő együttműködési megállapodás megkötésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Nyíregyházi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodást a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	2016. július 20.

U-26/2016.(VI.22.) határozat mellékletei

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

másrészről

a Nyíregyháza Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 4400 Nyíregyháza, Árpád utca 41.; képviseli: Szofilkánics Judit elnök), a továbbiakban: **Nyíregyházi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

- mint **Felek** - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I.

Az együttműködés alapelvei

Az együttműködés célja a hazai és külföldi nemzetiségi kulturális és oktatási programokon történő részvétel, valamint ezen programok szervezése. A sikeres együttműködés érdekében közös pályázatokon vesznek részt.

A Felek egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával együttműködnek.

II.

A Felek által vállalt kötelezettségek

Az együttműködési megállapodásokban a felek által kölcsönösen vállalt kötelezettségek:

1. Kölcsönös részvétel a nemzetiségi önkormányzatok által szervezett kulturális rendezvényeken, megemlékezéseken,
2. Kölcsönös segítség a programok, kulturális és a hagyományőrző rendezvények előkészítésében, lebonyolításában,
3. Beszámolási kötelezettség évente egy alkalommal a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete előtt az együttműködés eredményeiről.

III.

A megállapodás egyéb elemei

A Felek évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás

megvalósulásának tapasztalatait. A tapasztalatok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.

IV.

Záró rendelkezések

1. Jelen Együtműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást a Felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.

2. Az Együtműködési Megállapodást Felek, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. Felek kijelentik, hogy az Együtműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.

3. Az Együtműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együtműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-..../2016. (.....) határozatával hagyta jóvá.**

Az Együtműködési Megállapodást **Nyíregyháza Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az határozatával hagyta jóvá.**

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

.....
**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
képviselésében**

.....
**Nyíregyháza Megyei Jogú Város Ukrán
Nemzetiségi Önkormányzat
képviselésében**

Ignác Istvánné
elnök

Szofilkánics Judit
elnök

2. napirendi pont: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata, valamint Alapítványok közötti együttműködési megállapodások megkötésére

Ignác Istvánné elnök: Korábban már kötöttek két alapítvánnyal megállapodást. Azóta számba vették azokat a további alapítványokat, akikkel szoros a kapcsolatuk, segítik egymást például a rendezvények szervezésében, programok lebonyolításában. Az anyag részletes ismertetésétől szintén eltekint, lévén, hogy korábban ezt is megkapták, tartalmát megismerték. Megkérdezi, hogy van-e hozzászólás, kérdés. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-27/2016.(VI.22.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Múzsák Kertje Alapítvány közötti együttműködési megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és Alapítványok közötti együttműködési megállapodások megkötésére” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Múzsák Kertje Alapítvány közötti együttműködési megállapodást a melléklet szerinti tartalommal.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	2016. július 31.

U-27/2016.(VI.22.) határozat melléklete

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

másrészről

Múzsák Kertje Alapítvány (székhelye: 3525 Miskolc, Deák Ferenc tér 3.; képviseli: Balázs István elnök), a továbbiakban: **Alapítvány**

- mint **Felek** - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I.

Általános rendelkezések

Felek rögzítik, hogy jelen együttműködési megállapodás keretében az *ukrán nemzetiségi hagyományok gyakorlása; az ukrán anyanyelv ápolása; az ukrán kulturális értékek közvetítése érdekében együttműködnek.*

II.

Az együttműködés részletes szabályai

1. **Szerződő felek** megállapodnak abban, hogy együttműködnek az alábbiakban:

A megállapodás alapján az **Alapítvány vállalt feladatai:**

- a) A kulturális, közművelődési, ismeretterjesztő és tehetséggondozással, oktatással kapcsolatos programok megszervezése, megrendezése,
- b) Rendezvények helyszínének biztosítása a Feledy-Házban,
- c) Aktív részvétel reklám és propaganda tevékenységben,
- d) A nemzetiség rendezvényein a zenés, kulturális műsorok biztosítása,
- e) Az Alapítvány székhelyén próbák, összejövetelek, kerekasztal beszélgetések biztosítása,
- f) Az ukrán és magyar nép közötti párbeszéd megteremtése és a közös programokon keresztül a népek közötti barátság megerősítése.

A megállapodás alapján a **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat vállalt feladatai:**

- a) Aktív részvétel az Alapítvány által megrendezett ukrán nemzetiségi események rendezvények nyilvánosságának biztosításában,
- b) Az Alapítvány tájékoztatása az ukrán nemzetiségi rendezvényekről,
- c) A magyar és ukrán nép közötti barátság megerősítése.

III.

Záró rendelkezések

1. Jelen Együtműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást a Felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.

2. Az Együtműködési Megállapodást Felek, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. Felek kijelentik, hogy az Együtműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.

3. Az Együtműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együtműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-...../2016. (....) határozatával hagyta jóvá.**

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

.....
**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
képviselőtestületében**

**Ignácz Istvánné
elnök**

.....
**Múzsák Kertje Alapítvány
képviselőtestületében**

**Balázs István
elnök**

Ignácz Istvánné elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-28/2016.(VI.22.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Gyógyító Dallamok Alapítvány közötti együttműködési megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és Alapítványok közötti Együttműködési Megállapodások megkötésére” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Gyógyító Dallamok Alapítvány közötti együttműködési megállapodást a melléklet szerinti tartalommal.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	2016. július 31.

U-28/2016.(VI.22.) határozat melléklete

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

másrészről

Gyógyító Dallamok Alapítvány (székhelye: 3508 Miskolc, Szalag utca 13.; képviseli: Skornyak József elnök), a továbbiakban: **Alapítvány**

- mint **Felek** - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I.

Általános rendelkezések

Felek rögzítik, hogy jelen együttműködési megállapodás keretében az *ukrán nemzetiségi hagyományok gyakorlása; az ukrán anyanyelv ápolása; az ukrán kulturális értékek közvetítése*

érdekében együttműködnek.

II.

Az együttműködés részletes szabályai

1. **Szerződő felek** megállapodnak abban, hogy együttműködnek az alábbiakban:

A megállapodás alapján az **Alapítvány vállalt feladatai:**

- a) A kulturális, közművelődési, ismeretterjesztő és tehetséggondozással, oktatással kapcsolatos programok megszervezése, megrendezése,
- b) Közös utazások szervezése az ukrán-magyar barátság megerősítésének jegyében
- c) Aktív részvétel reklám és propaganda tevékenységben,
- d) A nemzetiség rendezvényein a zenés, kulturális műsorok biztosítása,
- e) Az Alapítvány székhelyén próbák, összejövetelek, kerekasztal beszélgetések biztosítása,
- f) Az ukrán és magyar nép közötti párbeszéd megteremtése és a közös programokon keresztül a népek közötti barátság megerősítése.

A megállapodás alapján a **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat vállalt feladatai:**

- a) Aktív részvétel az Alapítvány által megrendezett ukrán nemzetiségi események rendezvények nyilvánosságának biztosításában,
- b) Az Alapítvány tájékoztatása az ukrán nemzetiségi rendezvényekről,

c) A magyar és ukrán nép közötti barátság megerősítése.

III.

Záró rendelkezések

1. Jelen Együtműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást a Felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.
2. Az Együtműködési Megállapodást Felek, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. Felek kijelentik, hogy az Együtműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.
3. Az Együtműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együtműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-...../2016. (....) határozatával hagyta jóvá.**

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

.....
**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
képviselőtében**

.....
**Gyógyító Dallamok Alapítvány
képviselőtében**

**Ignác Istvánné
elnök**

**Skornyák József
elnök**

Ignác Istvánné elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti III. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti
III. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
U-29/2016.(VI.22.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Forrás
Kamarakórus Alapítvány közötti együtműködési megállapodás megkötése**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a
„Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és Alapítványok

közötti Együttműködési Megállapodások megkötésére” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Forrás Kamarakórus Alapítvány közötti együttműködési megállapodást a melléklet szerinti tartalommal.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő- testülete felhatalmazza az Elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2016. július 31.

U-29/2016.(VI.22.) határozat melléklete

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrésztől

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: ***Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat***

másrésztől

Forrás Kamarakórus Alapítvány (székhelye: 3525 Miskolc, Kőporos út 4. III/1.; képviseli: Balás Zoltán elnök), a továbbiakban: ***Alapítvány***

- mint **Felek** - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I.

Általános rendelkezések

Felek rögzítik, hogy jelen együttműködési megállapodás keretében az *ukrán nemzetiségi hagyományok gyakorlása; az ukrán anyanyelv ápolása; az ukrán kulturális értékek közvetítése érdekében együttműködnek.*

II.

Az együttműködés részletes szabályai

1. **Szerződő felek** megállapodnak abban, hogy együttműködnek az alábbiakban:

A megállapodás alapján az **Alapítvány vállalt feladatai:**

a) A nemzetiségi önkormányzat kulturális rendezvényein (pl: Sevcsenko-est, Ukrán Karácsony) ukrán nyelvű zenés, kulturális műsorok szolgáltatása,

b) Az ukrán egyházi ünnepeken (pl.: Ukrán Húsvét, Ukrán Pünkösöd), rendezvényeken történő fellépés, műsorszolgáltatás,

c) Az ukrán és magyar nép közötti párbeszéd megteremtése és a közös programokon keresztül a népek közötti barátság megerősítése.

A megállapodás alapján a **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat vállalt feladatai:**

a) Az Alapítvány tájékoztatása az ukrán nemzetiségi rendezvényekről,

b) A magyar és ukrán nép közötti barátság megerősítése.

III. Záró rendelkezések

1. Jelen Együtműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást a Felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.

2. Az Együtműködési Megállapodást Felek, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. Felek kijelentik, hogy az Együtműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.

3. Az Együtműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együtműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-...../2016. (...)** határozatával hagyta jóvá.

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

.....
**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
képviselőtében**

.....
**Forrás Kamarakórus Alapítvány
képviselőtében**

**Ignác Istvánné
elnök**

**Balás Zoltán
elnök**

3. napirendi pont: **Javaslat a 2016. április-május-júniusi eseményekről szóló beszámoló elfogadására**

Ignác Istvánné elnök: Az április 25-i ülésük alkalmával az áprilisi programokról már szót ejtettek, azonban 25-e után is volt még néhány, ezekről kíván beszámolni.

Április 29-ére meghívást kaptak Budapestre, a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központba, ahol a Csernobili katasztrófa 30. évfordulója alkalmából tartottak megemlékezést.

Április 30-án a Diósgyőri Várban a Forrás Kamarakórus 30 éves jubileumi koncertjét hallgatták meg.

Május 1-jén került megrendezésre Budapesten az Ukrán Húsvéti Ünnepség, a Bolgár Templomban.

Május 2-án ünnepelték Miskolcon az ukrán húsvétot.

Május 4-én Anyák Napi programot szerveztek a miskolci Civil Házban. Az elmúlt évek hagyományaihoz híven az Életért a Rák Ellen Egyesülettel közös rendezvény volt. Megemlíti, az elmúlt ülésen hagyták jóvá, hogy papíron is szentesítsék az együttműködést az egyesülettel.

Május 6-án Budapesten a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban kiállítást tekintett meg. Petro Hricjuk, Az ellentétek mezsgyéjén című kiállításának megnyitóját koncert követte, az ungvári Kulturális és Művészeti Kollégium Pipacsok népi hangszeres együttese előadásában.

Május 8-án a miskolci Bíró utcai Görög Katolikus Templomban tartottak szentmisét a kárpátaljai hitvallók és vértanúk emlékére. Ezt követően Puskás László könyvbemutatóját tekinthették meg.

2016. május 15-én Várpalotán az ukrán Mária búcsún vettek részt.

Május 28-án két fontos rendezvény is volt Budapesten. Délelőtt került sor a „*Forrás*” Országos Ukrán Anyanyelvi Vers- és Prózamondó Versenyre, amelynek a Fővárosi Ukrán Önkormányzat adott helyet. Délután pedig a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület Közgyűlésének ülése volt. Törvényi kötelezettségüknek tettek ezzel eleget, meghallgatták a kötelező beszámolókat.

Június 8–9. között került megrendezésre az Együttélési modellek a Kárpát-medencében című konferencia a Néprajzi Múzeum Dísztermében. Az előadást a Nemzetstratégiai Kutatóintézet szervezte a nemzetiségek integrációjáról.

Június 10-én Budapestre utaztak, mert a Bazilika téren volt a "*Stop Putin's War in Ukraine!*" elnevezésű tüntetés, amelyen részt vettek.

Június 19-én a budapesti Bolgár Templomban szent liturgiával kezdték az ukrán pünkösd megünneplését.

Június 20-án folytatták az ukrán pünkösd ünnepséget, a megszentelendő koszorú készítésével, ami nagyon kreatív és szép program volt. Ezen a napon is volt szent liturgia. A VIRSKY Ukrán Állami Népi Együttes égisze alatt működő gyermek tánciskola növendékei mutattak be egy kis műsort, ami teljesen lenyűgözte a nézőközönséget, állva tapsolt mindenki. Koncertet adott még a Leon Voci tenor kvartett. Fantasztikus volt a műsor, mely után megfogalmazódott bennük, hogy anyagi lehetőségekhez mérten meghívják őket Miskolcra.

Június 21-én Ukrán Nemzetiségi Napon vettek részt az Agóra Veszprém Városi Művelődési Központban. Megjegyzi, ukrán napot jövőre szintén szeretnének Miskolcon is megszervezni.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a beszámoló kapcsán. Megállapítja, hogy nincs. Kéri szavazzanak a szóbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámólót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-30/2016.(VI.22.) határozata:

Tárgy: 2016.április-május-júniusi időszak eseményei

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata elfogadja a 2016. április-május-június közötti időszakban az alábbi rendezvényeken, ünnepeken történő részvételről szóló beszámolót:

- 2016. április 29. Budapest, a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban a Csernobili katasztrófa 30. évfordulója alkalmából tartottak megemlékezést.
- 2016. április 30. Diósgyőri Várban a Forrás Kamarakórus 30 éves jubileumi koncertjét hallgatták meg.
- 2016. május 1-jén került megrendezésre Budapesten az Ukrán Húsvéti Ünnepe, a Bolgár Templomban.
- 2016. május 2-án ünnepelték Miskolcon az ukrán húsvétot.
- 2016. május 4. Anyák Napi programot szerveztek a miskolci Civil Házban, az Életért a Rák Ellen Egyesülettel közösen.
- 2016. május 6. Budapesten a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban Petro Hricjuk, Az ellentétek mezsgyéjén című kiállításának megnyitóján voltak jelen, melyet az ungvári Kulturális és Művészeti Kollégium Pipacsok népi hangszeres együttese koncertje követett.
- 2016. május 8. a miskolci Bíró utcai Görög Katolikus Templomban tartottak szentmisét a kárpátaljai hitvallók és vértanúk emlékére. Ezt követően Puskás László könyvbemutatóját tekinthették meg.
- 2016. május 15-én Várpalotán az ukrán Mária búcsún vettek részt.
- 2016. május 28. Budapesten „Forrás” Országos Ukrán Anyanyelvi Vers- és Prózamondó Verseny, amelynek a Fővárosi Ukrán Önkormányzat adott helyet.
- Ugyanezen a napon, délután volt a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület Közgyűlésének ülése.
- 2016. június 8–9. Együttélési modellek a Kárpát-medencében című konferencia a Néprajzi Múzeum Dísztermében.
- 2016. június 10. Budapest Bazilika téren a "Stop Putin's War in Ukraine!" elnevezésű tüntetésen vettek részt.
- 2016. június 19. a budapesti Bolgár Templomban szent liturgiával kezdték az ukrán pünkösd megünneplését.
- 2016. június 20-án folytatták az ukrán pünkösd ünnepséget, a megszentelendő koszorú készítésével. Ezen a napon is volt szent liturgia. A VIRSKY Ukrán Állami Népi Együttes égisze alatt működő gyermek tánciskola növendékei mutattak be egy kis műsort. Koncertet adott még a Leon Voci tenor kvartett.
- 2016. június 21. Ukrán Nemzetiségi Napon vettek részt az Agóra Veszprém Városi Művelődési Központban.

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a felmerülő utazási költséget a 2016. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

4. napirendi pont: Javaslat a 2016. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos

döntések meghozatalára

Ignác Istvánné elnök: Június 24-én a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban ünneplik meg az Ukrán Alkotmány Napot. Ezt egybekötik Inna Baricseva alkotóművész kiállításának megtekintésével.

2016. június 26-ára tervezik Miskolcon megünnepelni az Ukrán Pünkösdt a Megszólaló Kezek Alapítvánnyal közösen. A felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetésükből biztosítják.

Július 10-én, Szent Iván Napot ünnepelnek, ahogy minden évben. Miskolcon, a Feledy Ház Múzsák Kertjét szeretnék színhelyül választani. Felkéri Ruscsák Katalin elnökhelyettest, hogy hagyományaikhoz híven készüljön egy kis előadással.

Augusztus 28-án van az Ukrán Függetlenségi Nap. Először a budapestiek meghívásának tesznek eleget, majd szeretnék ezt Miskolcon is megünnepelni, anyagi lehetőségeikhez mérten.

Ezek azok a programok, amelyeken mindenképp részt szeretnének venni, illetve meg kívánnak szervezni a nyár folyamán.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a javaslat kapcsán. Megállapítja, hogy nincs. Kéri szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-31/2016.(VI.22.) határozata:

Tárgy: 2016. évi májusi programokkal kapcsolatos döntések meghozatala

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata elfogadja a 2016. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos szóbeli javaslatot:

- 2016. június 24-én a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban ünneplik meg az Ukrán Alkotmány Napot, amit egybekötnek Inna Baricseva alkotóművész kiállításának megtekintésével.
- 2016. június 26-ára tervezik Miskolcon megünnepelni az Ukrán Pünkösdt a Megszólaló Kezek Alapítvánnyal közösen.
- 2016. július 10-én Szent Iván Napot ünnepelnek Miskolcon, a Feledy Ház Múzsák Kertjében.
- 2016. augusztus 28. Ukrán Függetlenségi Napi ünnepségen a budapestiek meghívásának tesznek eleget, majd szeretnék ezt Miskolcon is megünnepelni.

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

5. napirendi pont: **Egyebek**

Ignác Istvánné elnök: A napirendi pont keretén belül elmondja, hogy nagyon sok helyről számtalan rendezvényre kapnak meghívást, aminek nagyon örül. A részvételt az idő és az anyagiak megfontolásával tudják mérlegelni.

Az egyik rendezvényen hirdették, hogy ötnapos utazást szerveznek Ukrajnába, a Kárpátokba. Az Országos Ukrán Önkormányzat nyert pályázati pénzt és hirdeti ezt a lehetőséget az országos önkormányzati képviselők és az elnökök részére.

Július 30. – augusztus 7-ig ukrán tábor lesz a Balatonon, többségében ukrainai gyermekeknek, de lesznek ukrán származásúak is.

Augusztus 22–27. között kerül megrendezésre az Ukrán Fiatalok Világtalálkozója Vinnicjában. Megjegyzi, megfigyelőként az idősebb korosztálynak is van lehetősége részt venni.

Demján atya hirdette, hogy a nyár folyamán Krakkóban is lesz Fiatalok Világtalálkozója, amin Ferenc pápa is tiszteletét teszi.

Megkérdezi, hogy van-e témajavaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így a napirendi pont feletti vitát lezárja.

Megköszöni a Testület munkáját, és az ülést 11 óra 45 perckor bezárja.

K. m. f.

Ignác Istvánné
elnök

Ruscsák Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző